



КАФЕДРА МОВ

Іноземна мова (англійська мова, французька мова)

Освітній ступінь
Спеціальність
Освітньо-наукова програма

Магістр
025 «Музичне мистецтво»

Курс	2
Семестр	3,4

Статус

Основна

ECTS	4
Годин	120
Лекції	-
Практичні заняття	68
Самостійна робота	52

Семестровий контроль

Іспит

Інформація про викладача

ПІБ	Набокова Наталія Миколаївна, старший викладач кафедри мов Національної музичної академії України імені П. І. Чайковського
e-mail	natacha.nabokova@gmail.com

Анотація навчальної дисципліни

Навчальна програма з дисципліни «Іноземна мова» (англійська мова, французька мова) курсу сучасної іноземної мови для загальноцивілізаційного спілкування студентів мистецьких вузів, які навчаються за освітньо-професійними програмами підготовки магістрів. Програма є невід'ємною складовою частиною системи безперервної професійної підготовки фахівців в Україні.

Основні цілі викладання іноземної мови:

практична: формувати комунікативну, лінгвістичну і соціокультурну компетенції;

когнітивна: формувати когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншими видами компетенцій;

емоційно-розвиваюча: формувати позитивне ставлення до оволодіння як мовою, так і культурою англomовного світу;

освітня: розвивати у студентів здатність до самооцінки і самовдосконалення, що допоможе їм успішно завершити курс вищої освіти і стане передумовою їх наступного професійного росту;

професійна: формувати професійну компетенцію шляхом ознайомлення їх з різними аспектами професійної іноземної мови та залучення до виконання професійно орієнтованих завдань;

виховна: виховувати і розвивати почуття самосвідомості; формувати вміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Іноземна мова (англійська мова, французька мова)» є теоретична та практична підготовка майбутніх фахівців з таких напрямків:

- предметні завдання: оволодіння предметним змістом, який за допомогою мовного і мовленнєвого матеріалу може бути переданий у процесі спілкування; предметний зміст включає в себе сфери спілкування, теми спілкування та комунікативні інтенції.
- мовні завдання: оволодіння студентами необхідною кількістю мовних одиниць і формування на їх основі знань і навичок (фонетичних, граматичних, лексичних), які забезпечуватимуть можливість користування мовою як засобом професійного спілкування.
- мовленнєві завдання: формування і розвиток комунікативних умінь на основі професійних мовних та соціокультурних знань і навичок в межах предметного змісту мови;
- загальнонавчальні завдання: набуття умінь працювати з книгою, словником, робити навчальні записи англійською мовою, логічно й послідовно будувати висловлювання; розвиток пізнавальної і розумової активності, розвиток навчально-професійного спілкування студентів.
- професійні завдання: формування необхідного лексичного мінімуму з фахових дисциплін, а також знань, умінь, навичок, які дозволять вільно функціонувати в навчально-професійній сфері.

Основні завдання курсу «Іноземна мова (українська)» визначені необхідністю сформувати у студентів такі **компетентності**:

Інтегральна - Здатність розв'язувати складні задачі та проблеми у галузі професійної діяльності культуролога або у процесі навчання, що передбачає проведення дослідження та/або здійснення інновацій і характеризується невизначеністю умов та вимог.

Загальні:

1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
2. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
3. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
4. Здатність приймати обґрунтовані рішення.
5. Здатність мотивувати людей та рухатись до спільної мети.
6. Здатність вчитися та оволодівати сучасними знаннями.
7. Здатність до пошуку, опрацюванню та аналізу інформації з різних джерел.
8. Здатність проведення досліджень та викладання на відповідному рівні.

Фахові:

1. Усвідомлення взаємозв'язку культурних текстів та контекстів.
2. Здатність оцінювання та аналізу інформації у процесі реалізації професійної діяльності.
3. Усвідомлення соціальної та етичної місії культуролога, а також можливостей та особливостей практичного використання культурологічного знання.
4. Здатність до ефективної взаємодії з представниками інших професій, а також до залучення до розв'язання проблем культури представників громадськості.
5. Здатність критично осмислювати історичні здобутки та новітні досягнення культури.

Нормативний зміст підготовки студентів-магістрантів формулюється у наступних **результатах навчання**:

1. Розуміти специфіку та особливості реалізації культурних ідей, образів та смислів, а також критично оцінювати можливості їхньої інтеграції для розв'язання суспільно-значимих проблем.
2. Аналізувати текстові та візуальні джерела інформації щодо культурних явищ та процесів, верифікувати інформацію у відповідності до професійних задач.
3. Популяризувати професію культуролога, дотримуючись етичних принципів.

4. Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних питань, презентації результатів дослідження та проектів.
5. Збирати, аналізувати та оцінювати емпіричні факти та здійснювати їх інтеграцію у відповідності до сучасних теоретичних уявлень відповідного напрямку культурології.

Згідно з вимогами освітньо-наукової програми на здобуття освітнього ступеня магістра студенти повинні **вміти:**

усне мовлення:

- виступати з підготовленими презентаціями;
- реагувати на основні ідеї та розпізнати важливу професійно-ділову інформацію;
- вести бесіду на загальноцивілізаційні теми.

аудіювання:

розуміти та розпізнавати інформацію в ході професійно-ділових обговорень;

читання:

- розуміти та вміти перекласти із словником автентичні тексти за фахом;
- розуміти деталі та загальний зміст службової кореспонденції;
- знаходити конкретну інформацію, пов'язану з предметом навчання;

письмо:

- писати тексти та листи, пов'язані з професійно-діловими сферами;
- із достатнім ступенем граматичної коректності писати резюме, ділові листи;
- заповнювати бланки, анкети для професійних цілей.

знати:

- словотворчий мінімум відповідної іноземної мови;
- граматичний мінімум (морфологія, синтаксис);
- лексичний мінімум відповідної спеціальності і розмовні теми з культурології та з тем, пов'язаних з цивілізаційними парадигмами суспільства.

Для більш ефективної комунікації з метою розуміння структури навчальної дисципліни та засвоєння матеріалу використовуються електронна пошта, скайп, вайбер, Zoom.

Перелік тем (англійська мова)

Тема 1. The English Language and its Peculiarities. Constructions with Complex Object.

Тема 2. English Invasion No One Can Stop. Topical Vocabulary.

Тема 3. The use and translation of the Complex Subject.

Тема 4. British and American English. Infinitive Complexes

Тема 5. The introductory Infinitive phrases.

Тема 6. Idioms of Spoken English. Their meanings and examples.

Тема 7. Slang expressions and their explanations.

Теми 8-9. Electronic Media and the English Language. The difference between to affect, to influence, to effect.

Тема 10. Some English Euphemism.

Тема 11. To write a composition «When the general atmosphere in a community is bad, language must suffer»

Тема 12. The Secret language. Body Code. Translations of sentences containing the Indefinite Infinitive in various functions.

Тема 13. The difference between economics/economy, policy/politics. The Gerund. Active and passive/ non-perfect and perfect.

Тема 14. Certain expressions and word-combinations with the ing-form of verb.

Тема 15. News media: The power to inform. Step 1 - Print and Electronic Media.

Тема 16. Types of Media. The Participle. Forms.

Тема 17. Types of Media. The Participle. Functions.

- Тема 18.** News Media and Public Opinion.
- Тема 19.** Freedom of the Media and the Internet. Non-perfect and perfect forms of Participle 1.
- Тема 20.** Past participle and its functions in sentences.
- Тема 21.** The Press in Britain. The American Press. Past participle - exercises of training.
- Тема 22.** The emphatic constructions and its translation. Newspapers versus TV.
- Тема 23.** Newspaper expressions and their descriptions. The difference between public and social.
- Тема 24.** The Language of Newspapers Headlines. Модульна контрольна робота.
- Тема 25.** Government and Public Policy. Sentences illustrating the active vocabulary.
- Тема 26.** Systems of Government. Revision - Modal Verbs. Absence of necessity, prohibition, permission, ability, willingness or intention and modal verbs.
- Тема 27.** Absence of necessity, prohibition, permission, ability, willingness or intention and modal verbs.
- Тема 28.** Democracy. Revolutions. Модальні дієслова з перфектним інфінітивом.
- Тема 29.** The English Revolution. Distinguish between protect and defend and their derivatives.
- Тема 30.** The American Revolution or the War for Independence. Various meanings of **but**.
- Тема 31.** The Conditional Mood in simple sentences. The Conditional Mood in simple sentences.
- Тема 32.** The Conditional sentences of Type 2 and 3 with If-clauses.

Перелік тем (французька мова)

- Тема 1.** Граматика: Безособовий зворот il у а. Три групи дієслів. Присвійні прикметники: mon, son, ma, sa, votre, mes, ses vos. Злиття означеного артикля з прийменником à. Відмінювання у теперішньому часі дієслів I-ї групи. Відмінювання дієслів третьої групи в теперішньому часі дійсного способу: dire, faire, devoir, prendre, traduire, finir. Утворення наказового способу.
- Тема 2.** Займенникові дієслова. Наказовий спосіб займенникових дієслів. Список найчастотніших займенникових дієслів. Відмінність значення дієслів connaître, savoir, savoir faire qch. Безособові дієслова. Займенник on. Відмінювання дієслів другої групи в теперішньому часі дійсного способу. Відмінювання дієслів третьої групи dire, faire, devoir, prendre, traduire, finir, lire, pouvoir, savoir, connaître, vivre.
- Тема 3.** Pronoms interrogatifs. Дієслова та прийменники: oublier de faire qch, demander qch à qn, demander à qn de faire qch, se dépêcher de faire qch, s'intéresser à qn, à qch, s'occuper de qn, de qch. Питальні речення. Запитання до підмета. Запитання до прямого додатку. Запитання до непрямого додатку. Питальний прикметник quel. Відмінність значення дієслів aller, venir, venir de, venir avec, marcher.
- Тема 4.** Особові придієслівні займенники. Безособові дієслова. Futur immédiat.
- Тема 5.** Утворення participe passé від дієслів I, II, III групи. Таблиця participe passé деяких дієслів III групи. Вживання participe passé для утворення складних часів, для вираження ознаки, якості предмета. Узгодження participe passé з родом та числом іменника, до якого він відноситься. Passé composé. Утворення Passé composé з дієсловом avoir.
- Тема 6.** Множина прикметників. Правила утворення множини прикметників. Відмінювання дієслів III групи: descendre, recevoir, sortir, venir, voir, vouloir. Дієслова та прийменники: se diriger (vers); s'adresse à qn; s'approcher de qn, de qch; être sûr de qn, de qch; changer qch pour (contre) qch; changer de qch; penser qch de qn, de qch.
- Тема 7.** Passé composé дієслів, що відмінюються з être. Правило узгодження participe passé дієслів, що відмінюються з être. Місце особових придієслівних займенників-додатків у складних часах.

Тема 8. Особові займенники *en, у*. Займенник *en*, який замінює 1) прямий додаток з неозначеним або частковим артиклем; 2) іменник - додаток з прийменником *de* в заперечному реченні; 3) іменник - непрямий додаток до дієслова з прийменником *de*; 4) іменник, якому передує кількісний прислівник. Особовий займенник *у*, що замінює іменник-підмет у функції непрямого додатка, приєднаного до дієслова прийменником *à*. Місце займенників *en, у*, їх вживання у якості прислівників: звідти; туди, там

Тема 9. Складні відносні займенники, відносний займенник *dont*; складні питальні займенники.

Тема 10. Особові самотійні наголошені займенники: *moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles, soi*. Особливості їх вживання. Дієслова з прийменником *à* + іменник означаючий живу істоту. Вказівні займенники: *celui-ci, celle-ci, celui-là, celle-là, ceux-ci, celles-ci, ceux-là, celles-là*. Незмінювані форми : *ce, ceci, cela, ça*. Пасивна форма: теперішній та минулий час. Утворення та вживання у реченнях.

Тема 11. *Imparfait*. Утворення, вживання. Вживання *imparfait* після умовного *si* для вираження поради, пропозиції. Інфінітивний зворот. Переклад інфінітивного звороту в українській мові. Порівняльний аналіз вживання *imparfait* та *passé composé*.

Тема 12. *Mise en relief c'est ...qui, ce sont ... qui ; c'est...que, ce sont...que*. Форми виділення членів речення, які виражені придієслівними займенниками: *c'est moi qui (que)...; c'est toi qui (que) ...; c'est lui(elle)qui (que)...; c'est nous qui (que)...; c'est vous qui (que); ce sont eux (elles) qui (que)*. Особливості вираження підсилювального звороту при перекладі на українську мову.

Тема 13. *Gérondif* як незмінна дієслівна форма. Правило утворення. Дієслова, які мають особливу форму *gérondif*. Значення *gérondif* при перекладі на українську мову.

Тема 14. *Proposition participe absolue*. Введення *Proposition participe absolue* сполучниками *aussitôt* (як тільки), *à peine* (ледве), *une fois* (після того як).

Тема 15. *Plus-que-parfait*. Утворення та вживання з *Plus-que-parfait*.

Тема 16. Пасивна форма, коли дієслово стоїть у *Présent, Imparfait, Passé composé, Futur simple*. Вживання у пасивній конструкції прийменників *par, de*. Невживання у пасивній формі часткового та означеного артикля після прийменника *de*. Займенникові дієслова з пасивним значенням.

Тема 17. Утворення та вживання майбутнього простого часу *Futur simple*. Дієслова третьої групи, які змінюють свою основу у *Futur simple*.

Тема 18. Підрядне умовне речення, що приєднується за допомогою сполучника *si* до головного речення. Для позначення майбутньої дії у французькому реченні в підрядному після *si* вживається *Présent*. Схема: *si + présent + futur simple*.

Схема: *si + présent + futur simple*.

Вживання умовного способу. Дві форми умовного способу: *conditionnel présent, conditionnel passé*. Утворення *conditionnel présent* та *conditionnel passé*. Вживання *conditionnel présent* у незалежному реченні для вираження побажання, припущення, ввічливого прохання. *Conditionnel présent* у складному реченні після *si*. Утворення *conditionnel passé*.

Тема 19. Вживання *conditionnel passé* в незалежному для позначення дії, яка була можлива, але не відбулася. Вживання *conditionnel passé* в головному реченні. Узгодження часів умовного способу.

Вживання *conditionnel passé* в незалежному для позначення дії, яка була можлива, але не відбулася. Вживання *conditionnel passé* в головному реченні. Узгодження часів умовного способу.

Тема 20. *Futur dans le passé*. Узгодження часів дійсного способу. *Futur antérieur*: утворення та вживання у незалежних реченнях та після *quand, lorsque, après que, dès que aussitôt que*.

Тема 21. *Mode subjectif*. Утворення *subjectif présent* дієслів I, II та більшості дієслів III групи. *Subjectif présent* дієслів: *avoir, être, aller, vouloir, savoir, pouvoir, faire*. Вживання *mode subjectif* у незалежних реченнях.

Тема 22. Вживання *subjoctif présent* у підрядних з'ясувальних, що приєднуються сполучником *que*. Перетворення прямого запитання у непряме.

Тема 23. Вживання *Subjonctif* у підрядних означальних: 1) після неозначених займенників *quelqu'un, quelque chose, personne, rien*; 2) після іменників з прикметником у найвищому ступені або слів: *le seul, l'unique, le premier, le dernier*; у обставинних реченнях: 1) після сполучників 1) *pour que, afin que*; 2) *avant que, jusqu'à ce que, en attendant que*; 3) *de sorte que, de manière que, de façon que*; 4) *à condition que, pourvu que*; 5) *bien que, quoique*.

Тема 24. Утворення та значення *Subjonctif passé*.

Тема 25. Простий минулий час *Passé simple*. Правила утворення *Passé simple*. Список дієслів III групи, які мають у *Passé simple* особливу форму.

Тема 26. *Les interprètes et les compositeurs ukrainiens contemporains*.

Тема 27. *Ivan Karabits et son rôle dans la promotion de la musique ukrainienne*.

Тема 28. *Les Festivals de musique en Ukraine*.

Тема 29. *Les interprètes nés en Ukraine*.

Тема 30. *L'opéra français*.

Форми та технології навчання

Практичні заняття, слово вчителя, диспут, презентація, аудіювання, усне мовлення, читання, письмо, переклад, написання есе.

Навчальні ресурси

Усі необхідні для вивчення навчальної дисципліни основні та додаткові матеріали надсилаються у відповідну групу у месенджері.

Система оцінювання

№ з/п	Контрольний захід оцінювання	Всього %
1.	Участь у обговореннях та доповнення на семінарах	20
2.	Реферат за обраною тематикою	10
3.	Презентація досліджень за обраною тематикою	5
4.	Відвідування практичних занять, активна робота на них	5
	Модульні контрольні роботи	10
5.	Екзамен	50
	Всього	100

Критерії оцінювання знань студентів

У процесі проведення контрольних заходів викладач оцінює:

- рівень засвоєння студентом навчального матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання;
- вміння використовувати теоретичні знання при виконанні практичних завдань;

- обґрунтованість та логічність викладення самостійно вивченого матеріалу;
- повноту розкриття теми дослідження;
- оформлення матеріалів згідно з висунутими вимогами.

Оцінка «**відмінно**»: студент володіє глибокими і міцними знаннями, здатний самостійно мислити, може визначати тенденції та протиріччя мовних процесів, робить аргументовані висновки, вирішує творчі завдання, має високий рівень грамотності.

Оцінка «**добре**»: студент правильно і логічно відтворює навчальний матеріал, володіє фактами мовного процесу, здатний встановити причинно-наслідкові зв'язки між явищами соціально-історичного життя і сферою мови, уміє наводити власні приклади на підтвердження власних думок. Під час написання текстів допускає незначні помилки.

Оцінка «**задовільно**»: студент розуміє основний навчальний матеріал, здатний з помилками окреслити головні етапи розвитку мови, має стійкі навички роботи з підручником та текстами, може наводити приклади, пише з помилками.

Оцінка «**незадовільно**»: студент не розуміє основного навчального матеріалу, не здатний відтворити основні етапи і явища мовного процесу, допускає велику кількість помилок.

Інклюзивне навчання

Навчальна дисципліна може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами.

Позааудиторні заняття

Передбачається у межах вивчення навчальної дисципліни участь студентів у міжнародних та вітчизняних конференціях, конкурсах творчих робіт, круглих столах тощо.

Рекомендована література

Англійська мова

1. Барановська Т. В. Граматика англійської мови. Збірник вправ. – Київ, 2004. – 175 с.
2. В мире музыки. The world of music: Книга чтения на английском языке: Учебное пособие для вузов искусств/ Сост. Е. П. Прошкина. – М.: Высш. шк., 1991. – 141 с.
3. Верба Л. Г., Верба Г. В. Граматика англійської мови. – Київ: Логос, 1997. – 341 с.
4. Либерман Н. И., Фролова-Багреева Н. А., Кедрова М. М. Английский язык для вузов искусств = English for art students: 2-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., 1989. – 463 с.
5. Мартинюк А. П., Тишко Н. М., Коваленко В. Г. Навчальний посібник з англійської мови для повсякденного спілкування для студентів I-II курсів всіх спеціальностей. – Луцьк, 2005. – 238 с.
6. Прискорений курс англійської мови. An accelerated course of English: Підручник/ Л. Ю. Куліш, Є. О. Друянова, В. М. Молотов, А. І. Мостицька. – Київ: Чумацький шлях, 2001. – 360 с.
7. Сборник упражнений по грамматике английского языка. English grammar exercises: Учебное пособие/ В. Л. Каушанская, Р. Л. Ковнер, О. Н. Кожевникова и др. – Л.: Просвещение, Ленингр. Отд-ние, 1973. – 204 с.
8. Чечель Є. Г. Англійська мова для вищих навчальних мистецьких закладів [Текст] : підруч. для студ. та аспірантів вищ. навч. закл. / Є. Г. Чечель, Н. П. Чечель. - Вінниця : Нова книга, 2011. - 456 с. : табл.

9. Яницкая Л.К. English for Diplomacy and Politics. Учебное пособие для факультетов международных отношений и зарубежного регионоведения. -МГИМО, -М.:АСТ, Зебра Е., 2009, с. 544.
10. English Grammar in Use 5th Edition. Book with answers. Реймонд Мерфи Видавництво Cambridge University Press. Рік видання 2019. 320 стор.
11. Exploring Grammar in Writing. Upper-intermediate and advanced (+ answers). Ребекка Хаджес. Cambridge University Press .Рік видання 2005. 168 стор.

Французька мова

1. Прискорений курс французької мови. – Підручник для студентів вищих навчальних закладів. Г.Г. Крючков, П.М. Мамотенко, С.В. Хлопук, В.С. Воеводська. –К.: Видавництво А.С.К., 2003 – 384 с.
2. Поглиблений курс французької мови. Підручник.- Г.Г.Крючков, В.С. Хлопук, Л.П. Корж та ін. – 2-ге вид., випр.- К.: Вища шк.,2000.-399 с.
3. Грамматика французского языка (практический курс). Издательство „Высшая школа”. Москва 1969.-456 с.
4. Forum Methode de francais Hachette 210 p.
5. Forum Methode de francais Hachette Cahier d'exercice. Hachette
6. Vocabulaire en dialogues. Niveau débutant. CLE International.
7. Civilisation en dialogues. Niveau debutant. CLE International.
8. Французский язык. Интенсивный курс. Г.А.Китайгородская. Москва. Высшая школа. 2000.
9. Методичний матеріал з розмовними темами на професійну тематику.



КАФЕДРА МОВ

Іноземна мова (німецька мова)

Освітній ступінь Магістр
Спеціальність 034 «Культурологія»
Освітньо-наукова програма Музична культурологія

Курс	2
Семестр	3,4

Статус Основна

ECTS	4
Годин	120
Лекції	-
Практичні заняття	68
Самостійна робота	52

Семестровий контроль Іспит

Інформація про викладача

ПІБ	Лисенко Любов Володимирівна, кандидат культурології, доцент кафедри мов Національної музичної академії України імені П. І. Чайковського
e-mail	lysenko.agapi@gmail.com

Анотація навчальної дисципліни

Освіта і наука є найголовнішими умовами утвердження України у всьому світі.

В цьому аспекті вивчення іноземної мови є складовою частиною загального завдання підготовки кваліфікованих фахівців для України. Мотивацією вивчення іноземної мови у вузах мистецтв є професійна потреба для студентів, які мають спілкуватися з іноземцями при виїзді за кордон на фестивалі, конкурси, концерти та при зустрічах з ними в нашій країні. Також багато сучасних фахових текстів, досліджень з музикології, виконавського мистецтва, музичних історичних есе, які використовуються для написання змістовних курсових, дипломних, магістерських праць, опубліковано різними іноземними видавництвами, і студентам потрібен достатній рівень знання іноземної мови, для опрацювання іншомовні джерела з метою одержання необхідної інформації. Саме тому однією з головних особливостей вивчення іноземної мови у немовному вузі є професійно-орієнтований характер, що знаходить своє відображення в учбових цілях та змістовому наповненні навчальних програм.

Потреби українського суспільства в галузі підготовки фахівців нового типу в умовах реформування відображені в кваліфікаційних характеристиках випускників вузів.

Кваліфікаційні характеристики випускників вищої школи передбачають високу фахову підготовку, високу загальну культуру та володіння однією з іноземних мов. Володіння іноземною мовою стало необхідною передумовою постійного зростання обміну інформацією і розвитку всебічних зв'язків між багатьма країнами світу. Якщо зараз немає можливості

збільшити кількість учбових годин на викладання іноземної мови, то принаймні треба чітко визначити в програмі обсяг учбового матеріалу, який підлягає засвоєнню, а також цілі та завдання курсу «Іноземна мова» з урахуванням спеціальності студента.

Програма дозволяє створити програмний модуль, щоб забезпечити кредитно-модульну оцінку національної освіти і наблизити її до Болонського процесу. Вважається, що самоосвіта є інтегральною частиною всього курсу і йому приділяється в Програмі особливе значення.

Для викладачів Програма забезпечує сталий критерій оцінювання, ефективну міжнародну інформаційну базу, поглиблене взаєморозуміння зі студентами. В результаті нових курсів більш високий рівень мовленнєвих навичок студентів забезпечить їх мобільність та конкурентну здібність за кордоном.

Робоча навчальна програма з дисципліни « Іноземна мова» (німецька мова) курсу сучасної іноземної мови для професійного спілкування студентів мистецьких вузів, які навчаються за освітньо-професійними програмами підготовки магістрів. Програма є невід'ємною складовою частиною системи безперервної професійної підготовки фахівців в Україні.

Основні цілі викладання іноземної мови за професійним спрямуванням:

практична: формувати комунікативну, лінгвістичну і соціокультурну компетенції;

когнітивна: формувати когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншими видами компетенцій;

емоційно-розвиваюча: формувати позитивне ставлення до оволодіння як мовою, так і культурою англомовного світу;

освітня: розвивати у студентів здатність до самооцінки і самовдосконалення, що допоможе їм успішно завершити курс вищої освіти і стане передумовою їх наступного професійного росту;

професійна: формувати професійну компетенцію шляхом ознайомлення їх з різними аспектами професійної іноземної мови та залучення до виконання професійно орієнтованих завдань;

виховна: виховувати і розвивати почуття самосвідомості; формувати вміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами.

Основні цілі курсу «Іноземна мова (українська)» визначені необхідністю сформувати у студентів такі **компетентності**:

Інтегральна - Здатність розв'язувати складні задачі та проблеми у галузі професійної діяльності культуролога або у процесі навчання, що передбачає проведення дослідження та/або здійснення інновацій і характеризується невизначеністю умов та вимог.

Загальні:

1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
2. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
3. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
4. Здатність приймати обґрунтовані рішення.
5. Здатність мотивувати людей та рухатись до спільної мети.
6. Здатність вчитися та оволодівати сучасними знаннями.
7. Здатність до пошуку, опрацюванню та аналізу інформації з різних джерел.
8. Здатність проведення досліджень та викладання на відповідному рівні.

Фахові:

1. Усвідомлення взаємозв'язку культурних текстів та контекстів.
2. Здатність оцінювання та аналізу інформації у процесі реалізації професійної діяльності.

3. Усвідомлення соціальної та етичної місії культуролога, а також можливостей та особливостей практичного використання культурологічного знання.
4. Здатність до ефективної взаємодії з представниками інших професій, а також до залучення до розв'язання проблем культури представників громадськості.
5. Здатність критично осмислювати історичні здобутки та новітні досягнення культури.

Нормативний зміст підготовки студентів-магістрантів формулюється у наступних **результатах навчання:**

1. Розуміти специфіку та особливості реалізації культурних ідей, образів та смислів, а також критично оцінювати можливості їхньої інтеграції для розв'язання суспільно-значимих проблем.
2. Аналізувати текстові та візуальні джерела інформації щодо культурних явищ та процесів, верифікувати інформацію у відповідності до професійних задач.
3. Популяризувати професію культуролога, дотримуючись етичних принципів.
4. Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних питань, презентації результатів дослідження та проектів.
5. Збирати, аналізувати та оцінювати емпіричні факти та здійснювати їх інтеграцію у відповідності до сучасних теоретичних уявлень відповідного напрямку культурології.

За підсумками вивчення курсу студент повинен

Знати:

- лексику розмовних тем, які вивчаються протягом року.
- граматичний матеріал в обсязі, передбаченому програмою курсу підручника.

Вміти:

- користуватися німецькою мовою у повсякденних ситуаціях;
- розуміти автентичні тексти з підручників, газет, журналів, Інтернет-джерел;
- розуміти автентичну кореспонденцію (наприклад, листи, факси, e-mail тощо);
- вміти чітко й детально висловити свою точку зору іноземною мовою;
- використовувати соціокультурні знання і вміння в іншомовній комунікації.

Для більш ефективної комунікації з метою розуміння структури навчальної дисципліни та засвоєння матеріалу використовується електронна пошта, Google meet, Zoom.

Перелік тем

1. Kulturwissenschaft in BRD. Дієприкметники.
2. Digitale Medien / Kulturinformatik. Kultur, Ästhetik und Geschichte digitaler Medien. Послідовність простих речень, їх різниця; роль інтонації та пунктуації в оформленні складносурядного речення.
3. Lehrforschungsprojekt: Gesellschaft, Kultur und Religion. Складнопідрядні і складносурядні речення.
4. Identität und Mobilität im europäischen Kontext. Моделювання всіх видів складнопідрядних речень. Підсумкова класифікація простих та складних речень за різними критеріями.
5. Umwelt, Konflikt und Materielle Kultur. Граматична категорія способу, її місце в полі модальності.
6. Kunstgeschichte. Утворення часових форм кон'юнктива.
7. Die Geschichte der Nationalen P.Tschaikowski Musikakademie der Ukraine.
8. Lebenslauf und Zukunftspläne.
9. Vertiefung der Gattungs- und Epochenkenntnis.

10. Kunst- und Kulturvermittlung.
11. Der Kulturschock. Deutsche Sprache und Deutschsprachige Länder.
12. Die Geschichte des Musiktheaters.
13. Mykola Lyssenko und die ukrainische Musikkunst. Die Leipziger Notenspur.
14. Die Ukrainische klassische Musik.
15. Deutschland – das Land der klassischen Musik. Deutsche Komponisten.
16. Musiktheater in Deutschland.
17. Die europäische klassische Musik.
18. Hochdeutsch. Unsere Muttersprache und wir. Mythen über Martin Luther. Науковий стиль і його особливості. Поняття німецької літературної мови.
19. Esperanto – mehr als eine Hilfssprache?
20. Kulturelle Identitäten in Deutschland
21. Musik ist die universellste Sprache
22. Wissenschaftliche Forschung / Masterarbeit

Форми та технології навчання

Практичні заняття, самостійна робота, презентації.

Навчальні ресурси

Усі необхідні для вивчення навчальної дисципліни основні та додаткові матеріали надсилаються у відповідну групу MOODLE.

Система оцінювання

№ з/п	Контрольний захід оцінювання	Всього %
1.	Самостійна робота	20
2.	Модульна контрольна робота	10
3.	Презентація досліджень за обраною тематикою	10
4.	Відвідування практичних занять	10
5.	Екзамен (залік)	50
	Всього	100

Критерії оцінювання знань студентів

“Відмінно” ставиться, якщо:

1. Літературний переклад німецького тексту за фахом зроблений з використанням ефективних мовних засобів та сталих граматичних конструкцій і зворотів рідної мови.
2. Показане вміння вільно читати німецький текст і детально розуміти складні тексти з матеріалу курсу та фахової спрямованості, вільно розпізнавати повний комплекс термінології з академічної чи професійної галузі, майже не звертаючись до додаткових коментарів та роз'яснень.

3. Переклад речень з рідної мови на німецьку виконаний без помилок з урахуванням всіх граматичних та лексичних правил.
4. Виявлено вміння компетентно підтримувати усне спілкування на широке коло професійно-орієнтованих тем.

“Добре” ставиться, якщо:

1. Літературний переклад німецького тексту за фахом зроблений без використання ефективних мовних засобів та сталих граматичних конструкцій і зворотів рідної мови.
2. Показано вміння читати англійський текст, але не повно розуміти складні тексти з матеріалу курсу та фахової спрямованості без знань термінології.
3. Переклад речень з рідної мови на німецьку виконаний з помилками в простих граматичних та лексичних зворотах.
4. Проявлено вміння усно спілкуватися тільки на вузько-професійно-орієнтовані.

“Задовільно” ставиться, якщо:

1. Переклад німецького тексту за фахом зроблений не літературно, а дослівно без використання ефективних мовних засобів і зворотів рідної мови.
2. Показано вміння читати англійський текст, але не повністю його розуміти з матеріалу курсу та фахової спрямованості без знань термінології.
3. Переклад речень з рідної мови на німецьку виконаний з помилками за основними граматичними та лексичними правилами.
4. Не проявлено вміння усно спілкуватися на професійні теми.

“Незадовільно” ставиться, якщо:

1. Переклад німецького тексту за фахом зроблений без розуміння його змісту.
2. Показано повне нерозуміння німецького тексту за фахом.
3. Переклад речень з рідної мови на німецьку виконаний з великою кількістю помилок.
4. Не проявлено вміння елементарно усно спілкуватися на професійні теми.

Інклюзивне навчання

Навчальна дисципліна може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами.

Позааудиторні заняття

Передбачається у межах вивчення навчальної дисципліни участь студентів у міжнародних та вітчизняних конференціях, конкурсах творчих робіт, круглих столах.

Методичне забезпечення

1. Робоча навчальна програма дисципліни;
2. Плани занять;
3. Навчальні-методичні посібники, технічні засоби навчання тощо;
4. Конспект лекцій з дисципліни;
5. Комплекс контрольних робіт (ККР) для визначення залишкових знань з дисципліни, завдань для обов'язкових контрольних робіт;
6. Завдання для періодичного (модульного) контролю;
7. Екзаменаційні матеріали;
8. Методичні матеріали, що забезпечують самостійну роботу студентів.

Література (німецька мова)

1. Бжиская Ю. В., Кравченко В.И. «Немецкий язык для музыкантов» Учебное пособие. 4-е изд., стер. 2021
2. Deutsche Welle / DEUTSCH LERNEN
3. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/alltagsdeutsch/s-9214>
4. Deutsche Welle / DEUTSCH UNTERRICHTEN
5. <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutsch-unterrichten/s-2233>
6. Goethe Institut / UNTERRICHTSMATERIALIEN ZUM THEMA MUSIK
7. <https://www.goethe.de/ins/fr/de/spr/unt/kum/jug/utm.html>
8. Die Leipziger Notenspur
9. <https://notenspur-leipzig.de/notenrouten/notenspur/karte-stationen/>
10. Девекин В. Н., Беякова Л. Д. «Deutsch für Kunsthochschulen» Москва 1998
11. Тагиль И. П. «Deutsche Grammatik in Übungen» Auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. «Каро» Санкт-Петербург, 2004
12. Лисенко Л. В. «Методичні розробки до розмовної практики німецької мови: для магістрів-музикантів» НМАУ, 2020
13. Бориско Н. Ф. «Самоучитель немецкого языка» в двух томах с аудиокурсом. «Логос» Москва, 2004
14. Dreyer-Schmitt. Lehr und Übungsbuch der deutschen Grammatik: Aktuell - Драйер-Шмит. Підручник та зошит з німецької граматики Hueber, 2007